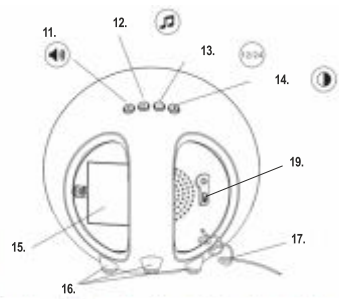
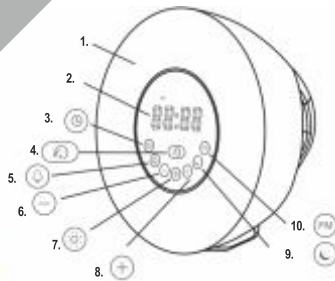


**eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
instrukcja użytkowania  
uputa za uporabu**





**EN**

**H**

**SK**

**RO**

1.	<b>LED light</b>	LED lámpa	LED svetídló	Lampă LED
2.	<b>Multi display</b>	multi kijelző	multi displej	Ecran multi
3.	<b>Time settings</b>	óra beállítás	nastavenie hodín	Setare ceas
4.	<b>Snooze</b>	ébresztési ismétlés	opakovanie budenia	Repetare deșteptare
5.	<b>Alarm time</b>	ébresztési idő	čas budenia	Timp deșteptare
6.	<b>Step down</b>	léptetés le	krokovanie dole	Pășire jos
7.	<b>Light on/off</b>	lámpa be/ki	za- / vypnutie svetla	Lampă porni/oprit
8.	<b>Step up</b>	léptetés fel	krokovanie hore	Pășire sus
9.	<b>Sunset</b>	naplemente	západ slnka	Apus de soare
10.	<b>FM radio</b>	FM rádió	FM rádió	Radio FM
11.	<b>Volume</b>	hangerő	hlasnosť	Volum
12.	<b>Sound effects</b>	hangeffekt	zvukový efekt	Effect vocal
13.	<b>12/24h display</b>	12/24h kijelzés	12/24 h zobrazenie času	Afișare 12/24h
14.	<b>Clock brightness</b>	óra fényerő	svetlivosť hodín	Luminozitate ceas
15.	<b>Battery case</b>	elemtartó	puzdro na batérie	Suport baterii
16.	<b>Non-slip legs</b>	csúszásmentes lábak	protišmykové nožičky	Picioare antialunecare
17.	<b>Radio antenna</b>	rádió antenna	anténa	Antenă radio
18.	<b>microUSB socket</b>	microUSB aljzat	microUSB zásuvka	Soclu microUSB
19.	<b>Alarm active</b>	ébresztés aktív	aktívne budenie	Deșteptare activă
20.	<b>Sunset mode active</b>	naplemente mód aktív	aktívny režim západu slnka	Mod apus de soare activ

**SRB (MNE)**

**CZ**

**HR (BIH)**

**PL**

1.	LED lampa	LED lampička	LED svetlo	lampa LED
2.	multi. displej	multifunkční displej	višenamjenski zaslon	multifunkționalny wyświetlacz
3.	pođešavanje sata	nastavení času	višenamjenski zaslon	ustawienia zegara
4.	ponavljanje buđenja	opakované buzení	Snooze	powtórzenie budzenia
5.	vreme buđenja	čas buzení	vrijeme alarma	godzina pobudki
6.	korak dole	nastavování směrem dolů	korak dole	korak w dół
7.	uklj./isklj. lampe	lampička on/off	svjetlo uklj./isklj	lampa w./wyt.
8.	korak gore	nastavování směrem nahoru	korak gore	korak w górę
9.	zalazak sunca	západ slunce	zalazak sunca	zachód słońca
10.	FM radio	FM rádió	FM radio	radio FM
11.	jačina zvuka	hlasnosť	glasnoća	siła głosu
12.	zvučni efekti	zvukové efekty	zvučni efekti	efekty dźwiękowe
13.	ispis 12/24h	vyobrazení času 12/24 hodin	12/24 prikaz	tryb wyświetlania 12/24h
14.	jačina svetlosti sata	jas vyobrazení času	osvijetljenje sata	jasność zegara
15.	držač baterije	schránka na baterie	kućište za baterije	miejsce na baterie
16.	nogice	protišmykové nožky	neklizajuće nogice	przeciwpślizgowe nóżki
17.	radio antena	anténa rádia	radijska antena	antena radia
18.	microUSB utičnica	zásuvka microUSB	microUSB utičnica	gniazdo micro USB
19.	aktiviran budilnik	funkce buzení je aktivní	alarm aktiviran	wskaźnik aktywnego budzenia
20.	aktiviran režim zalaska sunca	funkce západu slunce je aktivní	zalazak sunca način rada aktiviran	wskaźnik aktywnego trybu symulacji zachodu słońca

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components.

• Amber time-display that can be switched off, with adjustable brightness (44x16mm) • Wake-up: natural sounds (ocean, thrush), familiar tunes (piano, violin), radio or pip-bip 12 / 24h display, 5-minute wake-up function • Can help relieve stress; gentle wake-up and sleep combined with light effects • Sunrise simulation 30 minutes before waking up • Sunset effect 30 minutes before sleep • Warm white night light with adjustable brightness • Manual or auto-color RGB LED light • Digital radio frequency and FM storage display and storage • Electronic volume control • Stylish touch keys on the front panel • Power failure: 3xAAA (1.5V) battery, not included • Power supply: USB power adapter with microUSB cable (1.2m)

#### INSTALLATION, SETTING THE TIME AND THE CLOCK-BRIGHTNESS

Connect the supplied USB cable to the adapter and then to a standard power outlet. Plug the microUSB plug of the cable into the USB V socket on the back of the watch. The clock display flashes for 10 seconds, then the clock starts at 12:00. Set the current time. After touching the **CLOCK** button, press + / - to move the flashing data, then press the **clock** button to advance to the next item. If you wait more than 10 seconds between two steps, you will exit the setup menu. Then tap the **CLOCK** button again and start over. If you exit the setup menu automatically, recording the last setting is not guaranteed. Therefore, always press the **CLOCK** button to complete the time setting.

Use the **12/24** button at the top of the watch to switch between 12-hour (12H) or 24-hour (24H) display modes.

You can adjust the clock **brightness** with the brightness button on the top. Low Brightness (Recommended Night) - High Brightness (Recommended Daylight) - Off Display, the latter is useful when sleep is disturbed by light.

• **Keeping your finger on the + or - button, you can scroll through flashing data on the display.**  
• **In 12H mode, AM means the morning, PM shows the afternoon time on the display.**  
• **The actual time can be set anytime with pressing the CLOCK and +/ - buttons.**  
• **The adaptor is designed for this product, don't use for other purposes. Don't use it to charge your cellphone (for example).**

#### SETTING THE ALARM TIME

Press the **BELL** on the front panel to activate or deactivate the alarm. When activated, the time of the alarm will be seen for 3 seconds on the display and a **bell** symbol will appear. To set the alarm time, touch and hold (3 sec) the **bell**. Use the + / - buttons to move the flashing data, then press the **BELL** button to advance to the next item. If you wait more than 5 seconds between two steps, you will exit the setup menu. Then press and hold the **BELL** button again and start over. After setting the hours and minutes, press the **BELL** button to lock the setting. If you exit the setup menu automatically, recording the last setting is not guaranteed.

• **Attention!** If the display is set to dark mode and you touch the **alarm on / off** button (bell), you will not see the bell symbol work. However, the desired changeover occurs, as indicated by the flashing of the center lamp (sun) button at the bottom of the display. So you can turn the alarm on or off with the display turned off.

#### SELECTING ALARM SOUND

You can wake up with natural sounds, popular tunes or radio, with the volume of your choice. Press the **MUSIC NOTE** button on the top, then touch the front +/ - buttons to scroll through the desired sound effect (1-6). You can hear the current sound for 5 seconds. If the sound is suitable for you, press the **NOTE** button while the sound is playing to select the current sound effect. If you select option 7, the last radio station you listened to will be the alarm. The desired volume can be set by pressing the top speaker button repeatedly. You can select a volume between 00-15.

#### SNOOZE FUNCTION (SNOOZE)

If you do not want to get up immediately, press the **SNOOZE** button in the middle of the time display during the alarm. The alarm will be silenced and will resume after 5 minutes. This process can be repeated up to five times before the sound is turned off permanently. If you press or touch any button other than this, the alarm will turn off permanently. Meanwhile, the lamp is constantly lit with white light. You can turn this off by double-tapping the **lamp (sun)** button.

#### SUNRISE SIMULATION

The sunrise effect can provide a lighter, more relaxed awakening by influencing our biorhythm gently, preparing our body for the moment of awakening by relieving stress. The sunrise simulation activates with a warm white color, low brightness, 30 minutes before the alarm, and then gradually illuminates. When the alarm sounds, the brightness is already at its maximum. The alarm will be heard for 5 minutes and then it will turn off. You can turn off the light by double-tapping the **lamp (sun)** button.  
• **The lamp can be used alone when no alarm is in progress.**

#### SUNSET SIMULATION

A sunset-like effect helps the body relax and prepare for sleep, similar to what can be experienced in nature. 30 minutes before the set time, the lamp turns on with warm white light, then the brightness gradually decreases and finally turns off. Press the **MOON** button to activate or deactivate the sunset. A similar symbol appears on the display and the time of the sunset is briefly displayed. Touch and hold the **moon** button (3 sec) to set this. Use the + / - buttons to change the flashing data, then press the **moon** button to advance to the next item. If you wait more than 5 seconds between two steps, you will exit the setup menu. Then touch and hold the **moon** button again and start over. After setting the hours and minutes, press the **moon** button to lock the setting. If you exit the setup menu automatically, recording the last setting is not guaranteed.

• **You can turn the auto-off lamp back on by touching the lamp (sun) button.**

#### USING THE RGB MOOD-LAMP

The lamp can be used independently of sunrise and sunset functions. Press the **LAMP** (sun) button once or twice. After the first touch, the brightness of the white light, which is dimmed, can be adjusted by briefly or long-pressing the +/ - buttons. Within wide limits, in 10 steps. When you double-tap the lamp, it lights up with colored light. Use the +/ - buttons to select from 6 beautiful, vibrant colors. If you do not select a color, you will automatically enjoy more and more shades of color. The third touch of the **lamp (sun)** button turns off the light.

• **These functions can be used even when the sunrise and / or sunset modes are active and present.**  
• **When you are listening to the radio, the +/ - buttons change the radio stations instead of the colors.**

#### USING THE FM RADIO

Turn on the radio by briefly touching the **FM** on / off button on the front panel. The display shows the current reception frequency. Pull out the thin antenna cable on the back as far as it will go and preferably secure the end to a higher point. Do not place near a power cord! Press down the **FM** button (3 sec) to start auto tuning. The display shows the tuning process. P1 ... P02... It will switch to the radio program first found (P01) at the end of the process. You can then press the +/ - buttons to scroll through the preset stations. Adjust the desired volume by pressing or holding down the **SPEAKER** symbol at the top. Adjustable between 00-15.

• **When the power is turned off, the radio remembers the last station you listened to and the volume, if the adapter has not been disconnected from the mains.**  
• **Position the thin antenna cable on the back as long and as high as possible. Do not connect this to any external antenna or other device!**  
• **Station search stops when changing signal strength - this does not always mean finding a radio program. The capability of the radio to receive depends greatly on the location where it is used and the current reception conditions. Poor reception may cause some transmitters to skip, and nearby electrical equipment and larger metal objects may cause interference.**  
• **If a memory location is already occupied, its contents are deleted and the new transmit frequency is stored.**

#### TIME MEMORY - BATTERY OPERATION

Insert 3xAAA (1.5V) batteries into the battery compartment on the back of the watch with the correct polarity. In the event of a power failure, the display will not light up, but the clock will continue to operate and the alarm will sound. When the voltage returns, the clock will show the correct time. This function is only suitable for bridging power cuts until the battery is exhausted. It is recommended to periodically check the condition of the batteries. Immediately remove any exhausted battery, as any leaking liquid may damage the unit. You can use the clock without inserting a battery, but in this case you will need to reset the clock after a power outage and clear the alarm time, as well as all recorded radio stations and volume. In case of battery operation, the clock display switches off after 15 seconds, to spare the energy. It can be reactivated with any key. The alarm and radio functions are available. The LED light does not work.

• **WARNING! DANGER OF EXPLOSION DANGER! REPLACEMENT ONLY WITH THE SAME OR REPLACEMENT TYPE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT AND RADIATION AND DO NOT DISPOSE OF FIRE! IF THE BATTERY IS RUNNING OUT OF THE LIQUID, PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE GLOVES AND DRY CLEAN THE BATTERY!**

**BATTERY SHOULD NOT BE REACHED BY CHILDREN! DO NOT OPEN, RUN, CLOSE, AND LOAD THE BATTERY! DANGER OF EXPLOSION!**

• **Immediately remove used batteries. Do not use batteries of different make or condition. Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert batteries instead of batteries as they will have less power and efficiency!**  
• **Attention! In the event of a power failure, the accuracy of the clock may vary during battery operation!**

#### CLEANING

Power off the product by unplugging the power cable! Use soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid to get any liquids on the appliance and inside of the unit! Clean the display with slightly moistened cloth to avoid scratching!

#### WARNINGS

• **Please read this manual carefully before use and keep it in a safe place for future reference.**  
• **The light sources in the lamp should not be replaced. It is not suitable for illumination of the room, it is a mood lamp and a night directional light.** • **RESET:** In case of malfunction, disconnect and remove batteries to clear microprocessor data. Then put it back into operation in a minute. • **Keep a distance of 10 cm around the appliance, do not obstruct the ventilation with things such as: newspaper, tablecloth, curtain...** • **Do not expose to dust, moisture, liquid, heat, moisture, frost, shock or direct heat or sunlight. For dry indoor use only!** • **Do not expose the appliance to splashing water or objects filled with liquids, eg. cup on the device!** • **An open flame source such as a burning candle should not be placed on the unit!** • **Remove the batteries when not in use for an extended period of time.** • **Do not touch the adaptor and the connection cable or the device with wet hands!** • **If you notice any malfunction or if the mains plug is damaged, immediately disconnect the power and consult a qualified technician.** • **Place the appliance in such a way that the plug is easily accessible and can be pulled out!** • **Route the connection cable so that no one can accidentally pull it out or trip over it! Do not route the connection cable on carpets, mats, etc. under!** • **Do not disassemble or modify this product as this may cause a fire, accident, or electric shock!** • **Speakers contain magnets, so do not place sensitive products (eg credit card, tape cassette, compass, etc.).** • **If the product has reached the end of its service life, it is classified as hazardous waste. Dispose of in accordance with local regulations.** • **Somogyi Elektronik Kft., Certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53 / EU. The EU Declaration of Conformity is available at [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu) • Continuous improvements due to technical data and design without prior notice can change. The current user manual can be downloaded from [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu). • We accept no liability for any printing errors and we apologize.**



**Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist!



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

















LED display	4-digit, amber, 12/24h
Number height	0,6"/16mm
LED lamp	80 lm warmwhite/RGB
LED white	15x0,2W
LED RGB	15x0,3W
Alarm sounds	radio/beep/melody/natural sounds
Snooze / Rpt	5 min / 30 min
FM range	87,5-108,0 MHz / 35pr
Speaker	2 W / 8 Ohm / 50 mm
Freq. range	250-15.000Hz
microUSB input	5V --- /800 mA max.
Backup battery	3xAAA(1,5V)
Adaptor PRI	100-240V -50/60Hz
Adaptor SEC	USB 5V--- /1A / 5W
USB Cable	-1,2m
Ta	5-35 °C
Dimensions	170 x 165 x 130 mm
Weight	305 g



**EN** Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

**H** A hulladékká vált berendezés elküldésénél gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegeiben és funkciójában azonos berendezést értekesít. Elhelyezheti elektronika hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztatás a hulladékezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

**SK** Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve v predajci, ktorý predáva identický výrobok zvlhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

**ZNEHODNOCOVANIE BATERII A AKUMULÁTOROV**

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodit do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

**RO** Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la locul distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoaștră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizatiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligatiile prevădătorilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligatii.

**TRATAREA BATERIILOR, ACUMULĂTORILOR**

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzată sau epuizată la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

**SRB** Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima privatnoma i snosimo svu odgovornost.

**MNE** **ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA**

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

**CZ** Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevyhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odovzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odovzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

**LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ**

S bateriemi / akumulátory se nesmi nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odovzdatí upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

**HR** Uredaji koji se odužu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ih uređaji koji se odužu u otpad se besplatno mogu odužiti na mestu njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odužiti i u deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štitite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

**BIB** **NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA**

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odužiti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

**PL** Urządzenia zużyte należy zbierać osobno i nie wyrzucać ich do odpadów komunalnych, ponieważ mogą one zawierać komponenty niebezpieczne dla środowiska oraz dla ludzkiego zdrowia! Urządzenia używane lub zużyte można zdać nieodpłatnie w miejscu jego sprzedaży lub u dowolnego dystrybutora sprzedającego urządzenia o podobnym charakterze i funkcji. Można je również zdać w punktach specjalizujących się w zbiorze odpadów elektronicznych. Dzięki temu przyczyniasz się Państwo do ochrony środowiska oraz zdrowia własnego i innych ludzi. W przypadku pytań należy zgłosić się do lokalnych organizacji gospodarki odpadami. Podejmujemy się obowiązków nałożonych na producenta przez odpowiednie przepisy prawa oraz przyjmujemy na siebie związane z tym koszty. Informacja o gospodarce odpadami jest dostępna tutaj: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**UTYLIZACJA BATERII I AKUMULATORÓW**

Nie wolno wyrzucać baterii / akumulatorów razem z odpadami komunalnymi. Prawo nakłada na użytkownika obowiązek zdania zużytych i rozładowanych baterii / akumulatorów w wyznaczonych punktach zbiórki lub w punktach handlowych. W taki sposób można zapewnić to, że baterie i akumulatory zostaną utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

[www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 Fax: +40 264 406 489

[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel:+381(0)24 686 270 [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

Zemlja uvoza: Mađarska Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH

Tel: +387 61 095 095 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska

Tel: +385 1 2006 148 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.